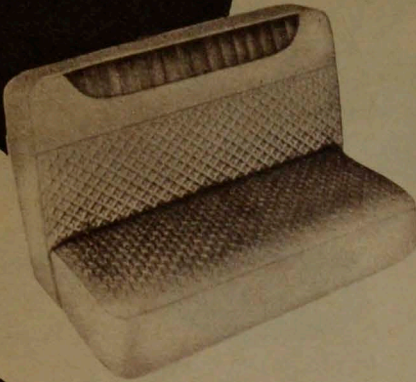


TAPICERÍA de AUTOS



SCHLESINGER  
10 DE JULIO 357 - STGO.

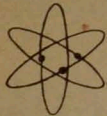


Jorge Barra Moore

ARTURO PRAT 86 - CASILLA 9648 - FOMOS 383040 - 383078 - 382518 - 382533  
CABLES: "JIBAR" - SANTIAGO DE CHILE

CASA FUNDADA EN 1940

UNA LINEA DE AVANZADA  
EN ELECTRONICA



● IMPORTADOR DIRECTO

- INSTRUMENTAL DE MEDICION
- MATERIALES ELECTRONICOS
- VALVULAS ELECTRONICAS

● DISTRIBUIDOR

- DE TODO TIPO DE REPUESTOS Y ACCESORIOS PARA LA INDUSTRIA ELECTRONICA

DISTRIBUIDOR PHILIPS - RCA

DISPONEMOS DE LA LINEA MAS COMPLETA DE REPUESTOS Y ACCESORIOS PARA

RADIORRECEPCION - TRANSMISION

CON LOS PRECIOS MAS BAJOS DE PLAZA

Sr. Radiotécnico: HAGA SUS COMPRAS EN UNA CASA DE PRESTIGIO Y SERIEDAD -SALDRA BENEFICIADO CON LA ATENCION Y RESPONSABILIDAD RECONOCIDAS- ANTES DE COMPRAR CONSULTE NUESTROS PRECIOS.

SOLICITE LA LISTA DE PRECIOS MAS COMPLETA DEL RAMO. PREFERENTE ATENCION A PROVINCIAS.

# "Versos de Ciego" Riman en Madrid

LA POLEMICA DESPEDIDA chilena no le impidió a "Versos de Ciego", de Heiremans, cosechar aplausos en Madrid. A los resúmenes de las críticas que figuran a continuación sólo cabe añadir que Heiremans reescribió la obra. No se sabe aún hasta que punto hizo alteraciones. No obstante los juicios, en general favorables, "Versos de Ciego" (la obra) tuvo críticas menos entusiastas que "La Pergola de las Flores" y "Deja que los Perros Ladren". La interpretación en cambio fue muy alabada. Dijeron los críticos sobre la obra:

\*\*\* La resolución de los cambios de lugar con plataforma y rampas, el juego sutilísimo de la luz, que es en la pieza un personaje más, los gestos y las actitudes, el nervio, el ritmo, el movimiento, el cuidado de tonos, inflexiones y matices, la colocación y disposición de los grupos en una acción de suma dificultad, son otros tantos aciertos que podemos apuntar en el triunfo rotundo de esta excepcional y ejemplar compañía chilena, que nos ha dado una verdadera lección de arte de hacer comedias... Luis A. Heiremans, el autor de "Versos de Ciego", ha conseguido con su obra dar vida y emoción a un tema simbólico y cargado de espiritualidad... El trato y tratamiento dado por Heiremans a su invención o apólogo escenificado recuerda, por un lado, a los esperpentos velleinclinados, con cartelón de ciego, y, por otro, al teatro de la más fina y honda esencia popular que soñaba García Lorca. Picaresca y tierna, tipos muy definidos, lenguaje vivo y directo, y, en suma, estampa teatral muy chilena y muy universal, es esta obra en la que se apunta un gran autor de teatro, con ardoroso temperamento y al que no le arredran obstáculos ni dificultades para conseguir su noble propósito: dar a la escena una dimensión nueva y ambiciosa, crear espectáculo al mismo tiempo que busca la emoción, el sentimiento y el hacer pensar por caminos no usados ni triviales, bien merecida nuestra sincera y amplia alabanza. (Alfredo Marquerie, en ABC.)

\*\*\* Es una comedia poética que bien podría encontrar sus antecedentes de forma en Valle Inclán, García Lorca y, finalmente, en Beckett. Se trata, pues, de una obra de muy distinta orientación que la mostrada por las otras dos obras estrenadas aquí por esta misma agrupación. Los tres títulos presentados acaso permitan afirmar que Chile empieza a tener un teatro propio, pues cabe suponer que detrás de los autores con los que hemos entrado en contacto hay muchos otros que, aunque no iguales en calidad a éstos, formarán los núcleos de creación indispensable para que la actividad escénica se sostenga sin tener que recurrir a importaciones voluminosas. "Versos de Ciego" figura desde luego en el movimiento intelectual que trata de desplazar al realismo. Es una obra donde la fuerza de los símbolos y la fantasía poética cumplen la misión de retener la atención de espectador. Hay a lo largo de esta comedia momentos de una gran belleza, momentos que el director no desaprovechó y que enviaron hacia la sala ráfagas de un dramatismo vivo. El autor, empujado tal vez por el deseo de decir las cosas que quería decir, enhebró escenas equivalentes entre sí, y que producían la impresión de que la obra se habla detenido, giraba sobre sí misma y repetía un motivo central, hasta que de pronto reanudaba su marcha y volvía a cautivarlos. (Adolfo Prego, en Informaciones.)

\*\*\* Poética invención con la que el autor escenifica el dramático caminar de los hombres por la vida, guiados, unos, por la esperanza, que se simboliza en el fulgor de una es-

trella similar a la de los Magos de Oriente; desorientados, otros, por el falso brillo de los placeres mundanos... Acierta Heiremans especialmente en la construcción de su "cuento de Navidad", eligiendo bien los elementos oportunos para su lección ascética y manejándolos de manera adecuada. En conjunto, pese a la lentitud y reiteraciones a que obliga el tema, es de una gran belleza simbólica. (Gómez Picazo, en Madrid.)

\*\*\* Viene a sumarse en su manera a las modernas corrientes teatrales que buscan formas directas y sencillas, que, en este caso, se acercan muchas veces a lo popular. Este último elemento es el que le proporciona a la obra encanto y

burdel, el perfil folklórico o costumbrista, o la belleza poética del alto simbolismo concentrado en la médula de la aparentemente sencilla fábula y en la rica tipología de sus personajes. (Ardila, en Pueblo.)

\*\*\* Lenta en su desarrollo, "Versos de Ciego" peca de monótona y reiterativa en determinadas ocasiones. Toda su primera parte está bien realizada y concebida, a mi juicio; pero, en su segunda mitad, la obra resulta en extremo premiosa, y algunas de sus escenas no están tan logradas como las anteriores. Concretamente, las que tienen como escenario la "casa de Laura Candela" no me convencieron lo más mínimo. (Arcadio Barquero, en El Alcázar.)

INTERPRETACION

Hubo unanimidad de aplausos críticos para referirse a la interpretación, dirección, escenografía e iluminación de "Versos de Ciego".

\*\*\* Encendidos aplausos del público premiaron la belleza de la obra y la magistral labor de los intérpretes. (ABC.)

\*\*\* El Teatro de Ensayo chi-



VERSOS DE CIEGO  
Comparaciones con Valle Inclán y García Lorca.

atracción... El contacto con lo popular y la esperanza inextinguible es lo que da a la obra calidad y hondura, y compensa de una cierta monotonía inevitable. (N. G. R., en Ya.)

\*\*\* Es harto difícil discriminar en este alarde de aciertos cuáles de ellos reúnen los máximos méritos: si los de índole técnica o los valores humanos, la calidad de ternura, acompañada de realismo a veces audaz e impresionante, cual en la casi postrimera escena del

lento nos ofreció un espectáculo primorosamente trabajado, una victoria del estudio y de la "puesta a punto". Los actores volvieron a demostrar — todos, sin excepción — su alta calidad profesional, y el director, Eugenio Dittborn, extrajo a la comedia todas las posibilidades, que en el orden plástico son casi las mismas que en el orden literario. (Informaciones.)

\*\*\* Como en las ocasiones anteriores, sólo podemos escribir elogios de la interpretación... La obra, con sobria y expresiva escenografía de Bernardino Trumper, y música y canciones de Juan Orrego Salas, estuvo acertadamente dirigida por Eugenio Dittborn. (Ya.)

LUIS A. HEIREMANS  
Reescribió "Versos".



\*\*\* La dirección, de Dittborn, y la escenografía, iluminación y vestuario, de Bernardino Trumper, contribuyeron en forma esencial a la plasticidad de la representación, que tuvo también una interpretación excelente. (Madrid.)

\*\*\* Nada menos que 37 actores y actores intervienen en el reparto, y para enjuiciar su labor en conjunto basta decir que es magnífica, aunque constreñida forzosamente a la extensión o importancia de los respectivos papeles. (Pueblo.)

\*\*\* Interpretación espléndida. Todos y cada uno de los artistas de esta magnífica compañía profesional chilena realizaron sus cometidos con una eficacia, estilo, disciplina y arte excepcionales. (El Alcázar.)